

METHODS OF TEACHING GERMAN AS A SECOND FOREIGN LANGUAGE

Hudoyorkulov J.H. (Republic of Uzbekistan) Email: Hudoyorkulov359@scientifictext.ru

*Hudoyorkulov Janobiddin Hamrayevich - German language Teacher,
SECONDARY SCHOOL № 7 SUKHSKY DISTRICT OF THE FERGHANA REGION,
FERGHANA, REPUBLIC OF UZBEKISTAN*

Abstract: *the article discusses the methodology of teaching German as a second foreign language. German is typically a second foreign language. As practice shows, three out of four who study German as a second foreign language, studied English as the first foreign language and can use the gained experience, knowledge, skills that can be transferred to the second foreign language and greatly facilitate its study. When teaching German, it is necessary to rely on the general principles that apply when teaching any foreign language.*

Keywords: *german, foreign language, teaching methods, learning.*

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО

Худоёркулов Ж.Х. (Республика Узбекистан)

*Худоёркулов Жанобиддин Хамраевич - учитель немецкого языка,
средняя школа № 7 Сухского района Ферганской области,
г. Фергана, Республика Узбекистан*

Аннотация: *в статье рассмотрена методика преподавания немецкого языка как второго иностранного. Немецкий язык является типично вторым иностранным языком. Как показывает практика, трое из четырех, изучающих немецкий язык как второй иностранный, изучали английский язык в качестве первого иностранного языка и могут использовать полученный опыт, знания, умения и навыки, которые могут быть перенесены во второй иностранный язык и значительно облегчить его изучение. При обучении немецкому языку необходимо опираться на общие принципы, действующие при обучении любому иностранному языку.*

Ключевые слова: *немецкий язык, иностранный язык, методика преподавания, изучение.*

Выбор немецкого языка для изучения в школе в качестве второго иностранного языка не случаен и объясняется интенсификацией сотрудничества между Узбекистаном и Германией в коммерческой и профессиональной жизни, увеличением личной мобильности, расширением контактов с немецкой культурой, возможностью обмениваться учениками и учителями. Немецкий язык является типично вторым иностранным языком.

Как показывает практика, трое из четырех, изучающих немецкий язык как второй иностранный, изучали английский язык в качестве первого иностранного языка и могут использовать полученный опыт, знания, умения и навыки, которые могут быть перенесены во второй иностранный язык и значительно облегчить его изучение [1].

При обучении немецкому языку необходимо опираться на общие принципы, действующие при обучении любому иностранному языку [2]. Несмотря на то, что у этих принципов много общего, они имеют все же некоторую модификацию применительно к второму иностранному языку, учитывая специфичность условий обучения, например, наличие трех контактирующих в процессе обучения языков, большого опыта в изучении неродного языка и т.д.

Наиболее существенными принципами являются следующие:

1. Как и при обучении любому иностранному языку, коммуникативные цели предопределяют общий методический подход к обучению. Но так как ученики уже обладают опытом изучения ИЯ1, овладение ИЯ2 осуществляется ими более сознательно, они могут сравнивать как определенные языковые явления ИЯ1 и ИЯ2, так и организацию процесса обучения. У учеников, изучающих ИЯ1 и ИЯ2, больше развита рефлексия (взгляд на себя со стороны, стремление дать себе отчет). Именно поэтому общий методический принцип в обучении ИЯ2 можно определить, как коммуникативно-когнитивный, где когнитивный аспект подчинен коммуникативному, и он проявляется там, где надо найти какие-либо аналогии, облегчающие усвоение, или, наоборот, выявить различия, чтобы избежать интерференции.

2. Весь учебный процесс должен быть ориентирован на личность ученика, на его развитие, самостоятельность, на учет его возможностей, потребностей, интересов.

При обучении ИЯ2 для этого имеется еще больше предпосылок, чем при обучении ИЯ1, благодаря наличию опыта изучения иностранного языка, более позднему началу обучения (с седьмого класса школы с углубленным изучением английского языка) и, тем самым, более осознанного подхода к изучению языка. Таким образом, можно учитывать индивидуальные особенности учащегося и дифференцировать обучение, учитывая уровень обученности ИЯ1. Для одних учащихся нужно создавать условия для более быстрого продвижения, другим давать возможность для повторения и тренировки.

3. Весь учебный процесс должен иметь социокультурную направленность, но и здесь есть специфика: раннее использование аутентичных материалов (уже с первого урока даются аутентичные тексты и опора на взаимовлияние трех национальных культур).

4. Работа по овладению конкретными языковыми средствами должна переходить в речевые действия, направленные на решение определенных коммуникативных задач, которые указаны в таблицах, помещенных в начале каждой главы учебника и обеспечивать речевое взаимодействие (интерактивность) школьников.

Одним из средств усиления речевого взаимодействия и создания для этого реальных или воображаемых условий является использование проектной методики и ролевых игр. Обучение носит деятельностный характер.

5. Все четыре основных вида речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение, письмо – должны развиваться во взаимосвязи друг с другом. Специфичным для обучения ИЯ2 является то, что обучение чтению с самого начала осуществляется на аутентичных текстах и имеет большой удельный вес, т.к. школьники владеют латинским шрифтом, быстрее овладевают правилами чтения, хотя здесь есть опасность возникновения интерференции с немецким языком. Они владеют приемами работы с иноязычным текстом, шире опираются на языковую догадку.

6. Сопоставительный (контрастивный) подход при обучении ИЯ2 также очень важен. У школьников есть возможность выявлять различия между языками и искать сходство в них. При изучении ИЯ2 большую помощь оказывает опора на родной язык и ИЯ1, особенно на английский язык, так как немецкий и английский языки относятся к одной группе языков – германской и имеют много общего.

7. Очень важны принципы экономии и интенсификации обучения ИЯ2. Процесс овладения ИЯ2 может быть значительно интенсифицирован, если учащиеся имеют высокий уровень владения английским языком.

8. Необходимо систематически отслеживать успешное продвижение при обучении ИЯ2, развивать у школьников рефлексивность, способность к самоконтролю и самооценке.

Список литературы / References

1. Яковлева Т.А. Современные методы преподавания немецкого языка как иностранного // Филологические науки в МГИМО. Сборник научных трудов. № 48. М.: МГИМО, 2012.
2. Материалы по методике преподавания немецкого языка. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.publiclibrary.ru/readers/poliglot/for-teachers-methodical-books-germ.htm/> (дата обращения: 27.12.2019).